



CHABAŘOVICKÉ NOVINY 3. číslo

13. 5. 1998

CHABAŘOVICKÁ POUŤ 1998

.....
Pořádání trhů, masopustů, posvícení, dožínků, jarmarků a poutí bylo dříve výsadou takřka všech měst, ale i větších obcí. Ne všude se tyto zvyky udržely. V okolí Chabařovic si získala největšího poutového věhlasu obec Vyklice. Tradice sahá až do doby, kdy chlumecké panství, které zahrnovalo Vyklice a Chabařovice, připadlo roku 1828 starému německému šlechtickému rodu Westphalenů - Fürstenbergů. Westphalenové se usídlili na zámku v Chlumci. Hrabě Westphalen, jako největší těžář severočeské hnědouhelné pánve, který vlastnil v Chabařovicích a Vyklicích hlubinné doly, začal kolem roku 1880 pořádat ve Vyklicích a Chlumci slavnosti k uctění památky svátku

patrona horníků, svatého Prokopa. Ve Vyklicích se postupem doby tato slavnost změnila v tradici poutí. Pout' se konávala na náměstí vždy v květnu, kolem svátku Žofie. V sobotu proběhla tzv. pout' malá, v neděli velká. Dítka se radovala z pouťových atrakcí, dospěláci pak z bujaré sobotní zábavy, ze které se vraceli zpravidla za ranního kuropení. Tradice poutí ve Vyklicích zanikla s osadou.

S myšlenkou obnovení této zvyklosti s přenesením do Chabařovic přišli místní podnikatelé, kteří získali podporu městského úřadu. Mottem obnovení této tradice je vzpomínka na obce, zlikvidované v důsledku těžby uhlí. Velké pozornosti první obnovené poutě v roce 1993 se těšil ohňostroj na náměstí, seskok výsadkářů, vystoupení loutkoherců společnosti Matěje Kopeckého a fotbalové ut-

kání mužstva bývalé obce Tuchomyšl a ostatních internacionálů proti mužstvu Chabařovic. Každý rok má pout' svoji zvláštnost a také se neustále rozšiřuje.

Zvládnout dopravní situaci, parkování velkého množství vozidel návštěvníků poutě i stánkařů a majitelů atrakcí, organizaci pokladen, úklid během poutě i po ní si vyžaduje velké úsilí množství pracovníků a dobrovolníků. Pořádání poutí je pochopitelně provázáno řadou problémů a potíží obyvatel města a tak s mírou těchto problémů souvisejí názory na pořádání poutí. Pokusili jsme se ve spolupráci se Základní školou zjistit názory občanů na tyto zvláštní chabařovické dny ve spojitosti s běžným životem. Na dalších stránkách našich novin si můžete srovnat svoje názory s názory oslovených spoluobčanů v naší anketě, která proběhla v dubnu.

V roce 1996 byla ve východním parku předvedena působivá scéna bitvy u Ústí nad Labem. Historie chabařovického regionu je úzce spjata s pořádáním poutí. Pravidelná setkání občanů zrušených obcí chce obnovovat násilně přerušované sousedské vztahy těchto obcí. Naše noviny již od počátku vzniku mají ve svém programu cíl zmapovat historii nejen Chabařovic a Roudníků, ale chce se zabývat také historií zaniklých obcí. Postupně připomeneme historii těchto obcí. Začínáme osadou Zalužany.

V Chabařovicích 15. 4. 1998

Ing. St. Sochocký



CHABAŘOVICKÁ POUŤ ve dnech 15.-17. května

NÁZOR OBČANŮ CHABAŘOVIC

NA CHABAŘOVICKOU POUŤ

Představte si, že někteří občané chtějí zrušit pouť v Chabařovicích. Dovedete si představit jak na tuto zprávu reagovaly chabařovické děti? Myslíte, že bylo těžké přemluvit je aby šly do ulic a zjistily, co je na tom pravdy?

Ankety se zúčastnilo:

děti	126
žen	140
mužů	133
celkem	399

Občané odpovídali na 7 otázek:

1. Těšíte se na pouť?

ano	315
ne	4
nezajímá mě to	75
2. Myslíte si, že pouť obohacuje společenský život v Chabařovicích?

ano	308
ne	85
nezajímá mě to	6
3. Líbily se vám programy předchozích poutí?
 - a) Stánky a atrakce na náměstí

ano	361
ne	36
nezajímá mě to	2
 - b) Sportovní programy

ano	232
ne	95
nezajímá mě to	70

- c) Společenské zábavy
- | | |
|----------------|-----|
| ano | 257 |
| ne | 69 |
| nezajímá mě to | 73 |

4. Vadilo vám něco na minulých poutích?

Nejvíce vadilo: mnoho hudby dohromady, nepořádek, málo odpadkových košů, hluk, ceny, placení vstupného, nedostatek místa na parkování, malý prostor, problémy s dopravou, krádeže.

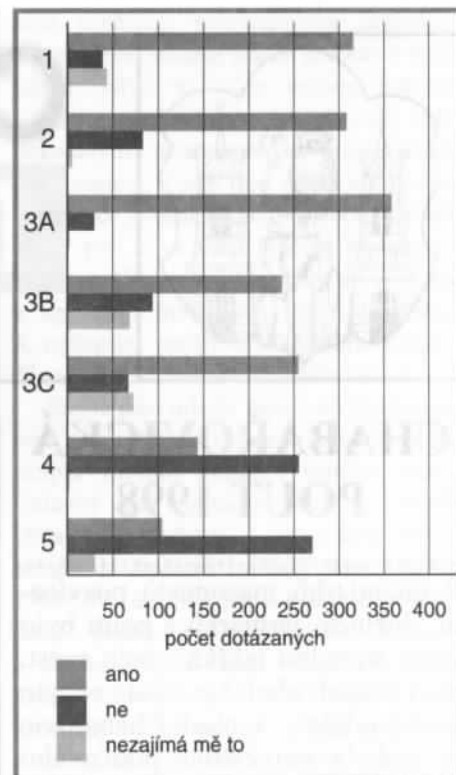
Dokonce se i objevilo: málo atrakcí, moc lidí, počasí, grilování párků, zloději ve stáncích.

5. Chybí vám na pouti něco? Máte nějaký návrh, aby byla ještě atraktivnější?

Nejčastější náměty: změnit atrakce, změnit prostor pro pouť (např. za městem), více atrakcí pro malé děti (např. dětský koutek), kvalitnější kulturní programy, výrobky starých řemesel, více veřejných WC, ceny, více společenských zábav, více sportu, méně atrakcí, cimbálůvka, dětské ceny na atrakce, ruské kolo, preclíčky, ohňostroj, lepší hudba.

6. Co byste vyrušili jako zbytečné nebo nevhodné?

Nejčastěji: videohry, vstupné, zrušit vstupné pro místní, stánky se zbožím z tržnice, kontrolu vstupu, atrakce nebo některé atrakce, noční programy, fotbal, hlasitá hudba, stánky s alkoholem, poníci
1 hlas - zrušit všechno, zatěžuje můj hubený příjem.



7. Jak často by se měla pouť konat?
- a. nejvíce občanů bylo pro konání jednou za rok
 - b. jednou za dva roky
 - c. třikrát za rok
 - d. jednou za 5 let
 - e. čtyřikrát za rok

Dále se objevily návrhy: každý víkend na jaře, jednou za měsíc, pouť na celý týden, když bude za městem tak dvakrát za rok, dokonce i každý den.

Připojuji i otázky jednoho občana, který je připsal na papírek:

Jakým přínosem je pouť pro město?

Na co se použijí peníze získané z poutě?

Kolik město do poutě investuje peněz? Proč musíme platit vstup, když si chceme pouze dojít do obchodu nakoupit?

Poznámka:

Děti za 6. ročníku se setkaly i s odpověďmi typu:

„Táhni.“

„Vypadni.“

„Vodprejskni.“

„Nemám na tebe čas.“

„Jdi do kytek.“

Byly poučeny o tom jak oslovovat občany, přesto získaly i negativní zkušenost.

Když se takhle chováme k dětem, které jsou naše, patří do města, kde žijeme, nedivím se, že se neumíme chovat sami k sobě navzájem, že se na mnoha věcech nejsme schopni domluvit.



Firma KABEL s.r.o. se představuje:

Firma KABEL spol. s r.o., vznikla v roce 1992. Jejími společníky a majiteli jsou Zdeněk Záhořík a Miloš Effenberger.

Od svého založení vystupuje na trhu stavebních zakázek výhradně jako generální dodavatel staveb. Škála realizovaných zakázek je celkem pestrá (namátkou park, vozovky, plošné kabelizace, tenisový kurt, rodinný areál, bytové plynové rozvody, zateplení, půdní vestavby, průmyslové objekty, telekomunikační ústředny).

V dalším rozvoji firmě prospělo zejména zakoupení objektu s areálem v Chabařovicích v roce 1994. Po nezbytných úpravách objektů byla firma přemístěna kompletně do Chabařovic a mohla si vytvořit tolik potřebné provozní zázemí. Vznikla zde i zámečnická dílna a projekční oddělení. Mimo projektů nebytových prostor pro podnikatelskou činnost a staveb rodinných domů provádí toto oddělení i drobné projekty pro občany, jako jsou přestavby rodinných domků, stavby garáží, stavební úpravy a pora-

denskou činnost, včetně zajištění stavebního povolení. V současné době firma zaměstnává v průměru 23 stavebních dělníků, 3 projektanty a 3 TH pracovníky. Disponuje veškerou běžnou stavební mechanizací a dopravou.

Firma prošla vývojem jako většina ostatních firem, postupně se zbavila pracovníků, kteří buď neuměli nebo nechtěli kvalitně a systematicky pracovat. Současný kádr pracovníků je na dostatečné odborné úrovni, takže můžeme zákazníkům nabídnout kvalitu, jakou si představují, počínaje projekcí, přípravou výroby, vedením staveb a nakonec vlastní stavební realizací.

Jakmile dojde k dořešení financování bytové výstavby, chce se firma orientovat na tuto oblast. Např. město Chabařovice má velmi kvalitně zpracovaný územní plán, ve kterém je s bytovou výstavbou jak individuální, tak hromadnou, počítáno. Vše je pouze otázkou státní bytové politiky, resp. podpory bytové výstavby. Nezbytným předpokladem je, aby obce byly schopny nabídnout indiv. stavební-

kům pozemky zainvestované, tj. s rozvojem inženýrských sítí. K tomu je třeba leccos změnit v dosavadním přístupu státu k této problematice.

Je všeobecně známo, že právě Chabařovice, které málem nevydržely nápor uhelné lobby, vytvářejí vhodné podnikatelské podmínky samozřejmě v rámci svých možností. Počet podnikatelských subjektů na 1 obyvatele je zde daleko nejvyšší v okrese. Přestože soukromé podnikání v současné době trpí všeobecnou krizí, kterou naše společnost prochází, přežívá místní podnikatelská sféra relativně dobře. Situace ve stavebnictví je neutěšená, klesají objemy stavebních zakázek a ústecko je v této oblasti „zakleté“. Nezbyvá než si přát, aby se po komunálních volbách ujalo vedení města takové seskupení, které bude nadále podporovat rozvoj města a tím i místní podnikatelské aktivity.

Chabařovice 23. 4. 1998

Zdeněk Záhořík
KABEL s.r.o., Chabařovice

Prodejna CENTRUM p. Kopřivy se představuje:

Nebude na začátku žádné překvapení, když i na zahájení provozu prodejny potravin a smíšeného zboží je možné říci „Každý začátek je těžký“. Nezkušenosti s podnikatelskou živností, obchodováním a orientací v oblasti nabídky a poptávky předznamenaly počáteční starosti a potíže.

V roce 1992 jsme se doma rozhodli, že použijeme prostory v přízemí našeho domku na chabařovickém náměstí pro malý obchůdek s potravinami. Přestavba prodejních a skladovacích prostor nebyla až tak náročná, jako právě začátek obchodování.

V září roku 1992 jsme spolu s prodavačkami p. Mudrochovou a p. Kunčovou zahájili provoz naší prodejny CENTRUM. Přes velmi malé prodejní prostory se podařilo, také díky nízkým provozním nákladům, si vytvořit klientelu z chabařovických občanů a s rozšiřovaným sortimentem zboží k nám nacházelo cestu stále více zákazníků. Zásobování prodejny bylo nutné zkvalitňovat a také zlevňovat,

proto jsem byl nucen nakonec opustit trvalý pracovní poměr u PKAZ a cele se věnovat provozu obchodu.

Postupně se podařilo vytvořit takové prostory, aby přes nemožnost jejich rozšíření bylo možné rozšiřovat sortiment zboží a umožnit jak obsluhu, tak zákazníkům slušné prostředí. Přes všechny potíže se snažíme o stále větší naplňování našeho základního kréda, neznáme slovo „nemáme“. Děvčata Hana, Jitka a Pavlína mají hlavní úkol s úsměvem splnit Vám, našim zákazníkům, každé přání.

Do budoucna bychom rádi zavedli nákupy do tašky, což by mohli využít především starší občané, případně obyvatelé Roudníků. Také rádi připravíme dárkové balíčky dle vlastního výběru pro různé významné příležitosti.

Svou těžko vybudovanou pozici na chabařovickém trhu obchodu s potravinami si chceme neustále upevňovat zkvalitňováním služeb při optimálních cenách.



Žádné SUPER-HYPER-MARKETY nás nezničí, jsme připraveni poprat se v konkurenci o svého zákazníka svými základními prostředky – slušností, obětavostí a sousedským přístupem ke svým zákazníkům, kteří si mohou říkat „jdu do mého obchodu“.

Chabařovice 27. 4. 1998

Pavel Kopřiva, CENTRUM
Chabařovice

- SERIÁL NA POKRAČOVÁNÍ -

V návaznosti na článek „Chabařovická pouť“ se postupně seznámíme s historií a osudy obcí v okolí Chabařovic, které byly likvidovány v důsledku těžby uhlí. Jako první to byla obec

Zalužany

Osada za luhamu Zalužany je připomínána již ve 12. století. Původně náležela k panství Teplic. V roce 1561 měla osm selských usedlostí situovaných ve tvaru okrouhlíce. V Berní rule z roku 1654 jsou v obci vedeni 4 sedláci a 3 chalupníci. Na zemědělské půdě bylo usazeno selské příbuzenstvo. V době od r. 1666 do 1917 patřila obec pod panství Nosticů z Trmic. Středem obce protékal potok, na kterém byl mlýn patřící rodině Janatschka. Do



mlýna se jezdilo mlít z celého okolí. Rozvoj obce založený na zemědělství byl pomalý. V roce 1787 zde bylo pouze 13 čísel. Prudký rozvoj nastal až v 19. století, když na katastru obce byl zaznamenán objev uhlí. Následná výstavba hlubinných dolů přímo v Zalužanech přilákala nové osadníky až z vnitrozemí. V roce 1887 stojí v Zalužanech již 23 domů s 223 obyvateli, v roce 1930 29 domů a žije zde 176 obyvatel. V roce 1906 jsou v obci evidováni dva hospodští, jedna hospoda s trafikou a jeden kupec. Polohou byla obec tak nějak od nikud nikam, významem taktéž, a proto se často dočkávala přičlenění k některé z větších okolních obcí. V 19. století byly Zalužany osadou obce Roudníků a do roku 1930 pak samostatnou obcí. Většina obyvatel se musela vystěhovat ve 20. a 30. letech v důsledku poddolování obce. Na území Zalužan si neaktiv-

něji počínal kapitál drážďanský a jeho úvěrní ústav spolu s pruskými a saskými společníky, kteří založili společnost Bohemia, a ta pak stejnojmenné doly, které působily na území Zalužan v době od roku 1857 do r. 1920. Výkonné představenstvo mělo nějakou dobu sídlo v Roudníkách. Konsorcium založené společníky Julusem Peterem a Perutzem, později přejmenované na Chabařovickou uhelnou společnost Austria vlastnilo na území Zalužan rovněž několik dolů. Sídlo direktoriátu bylo ve Vyklicích. Již od roku 1867 převzalo Konsorcium pod svoji správu i důl Teutonia, který byl rovněž na území Zalužan. Doly Austria byly později přejmenovány a působily v době od roku 1918 až 1929 pod názvem Svoboda (Freiheit). Od roku 1929 byl název dolu Svoboda II změněn na Cyril a v roce 1931 se dočkal opět názvu Svoboda II (Freiheit II). V roce 1930 vlivem snížené poptávky po uhlí dochází k poklesu těžeb všech dolů. Řízení ne příliš dobře situované těžby vzhledem k osadě mělo záhy katastrofální následky, když se začíná postupně bortit dům za domem. Důlní kapitál, který se původně stal příčinou rozkvětu obce, dovedl Zalužany k následnému pádu. V důsledku

poddolování musel být v roce 1932 uzavřen úsek původně hlavní silnice Zalužany - Modlany. Ten po větších terénních úpravách byl a dosud je využíván

jako zpevněná polní cesta. Hlavní silnice byla nasměrována na Roudníky podle objektů bývalého dolu Marie Antonie. Od roku 1920 život v Zalužanech postupně ustával. Obecní volby první republiky se konaly jako ve všech okolních obcích 15. června 1919. Předvolební kampaň byla bouřlivá. Šlo totiž o první poválečné volby, ve kterých se mělo ukázat, jaký vliv a pozice si strany v nové republice získají. Volby se konaly v době zvýšené autority dělnického hnutí. Velkou roli sehrával i moment národnostní. Poprvé se do obecních úřadů dostali občané české národnosti, jejichž podíl na správě obcí byl v Zalužanech největší. Dne 8. června 1950, kdy bydlelo v obci již jen málo rodin, byla obec přičleněna k Vyklicím. 1. února 1964 byl zrušen matriční obvod Vyklice, kam Zalužany patřily. Zalužany spolu s Vyklicemi a Otovicemi byly převedeny pod matriční obvod Chabařovice. Osud Zalužan byl zpečetěn. Fotografie pořízené v roce 1958 a 1964 dokumentují zánik obce. V roce 1976 byla zahájena stavba Lomu Chabařovice výstavbou montážního místa Zalužany. Následovala přeložka potoka v Kalenci. Na rozdíl od osudy jiných, později likvidovaných obcí, území Zalužan zůstalo. Dnes jen s obtížemi můžeme identifikovat místa původního osídlení. Z doby existence Zalužan zůstalo jen několik původních zřetelně rozeznatelných stromů v později samovolně vzniklém divokém porostu. To bylo Zalužany.

V Chabařovicích 10. 4. 1998

Ing. St. Sochocký



Zalužany 1964 – pohled z původní hlavní silnice Zalužany –Modlany

Důlní neštěstí v Zalužanech

Psal se rok 1917. V Zalužanech těží doly Drážďanské uhelné společnosti Bohemia a Chabařovické uhelné společnosti Austria. Poptávka po uhlí převyšuje nabídku. Odbyt zalužanského uhlí sahá až za Berlín. Jak zvýšit těžbu, když muži jsou na frontě I. světové války. Na doly je povoláno vojsko, avšak chybí kvalitní zkušený horník. Odbornost jde stranou a do řízení důlních prací nastupuje vojenský dril. Ve vyklických dolech se nevyskytovaly výbušné plyny, a proto bylo povoleno používat otevřeného ohně. Pouze v Zalužanech, kde hrozilo nebezpečí výbuchu třaskavých plynů se otevřené světlo používat nesmělo. Na dole Austria III se těží ve starých závalových polích, které se propadají do nově ražených chodeb. V závalech vznikají samovolně zápary, které se mění v oheň. Z důvodu intenzifikace těžby se zanedbává výdřeva chodeb. Ta se jen s obtížemi dohání až o nedělích, kdy se netěží. Na nedostatky v bezpečnosti práce upozorňují havíři Báňský úřad a odmítají fíkat. Bohužel je doba, kdy vojenský frajtr na dole má větší moc, než horní rada. 21. prosince ve tři hodiny ráno se zřítila do chodby uhelná stěna a zápar se změnil v oheň. Čtyři muži se zachránili útekem k těžní jámě a 23 jich zůstalo uvězněno v chodbě. Nefungoval protipožární vodovod. Pro zajištění únikové cesty bylo nutné obrátit důlní větry. K ventilátoru však chyběl řemen pohonu, pro který se muselo běžet na sousední důl Marii Antonii v Roudníkách. Větry byly nasměrovány do nedaleké větrné jámy. Představenstvo dolu Austria III slezlo do chodeb po žebřících větrnou jámou. Bohužel, nedaleko odtud leželo všech 23 nešťastníků zadušených kouřem. Důl Austria III byl nějaký čas po katastrofě mimo provoz, avšak již v závěru roku 1918 byl opět otevřen pod novým názvem Svoboda I (Freiheit I). Tragická událost měla pro mnoho rodin v Zalužanech nedozírné následky.

V Chabařovicích 14. dubna 1998

Ing. St. Sochocký



Kostelík sv. Jana Křitele s grottou po rekonstrukci v roce 1998

KOSTELÍK PŘÁNÍ A NADĚJÍ

Dominantou východního parku, poblíž Petri na návrší, je malý kostelík. Původně se této lokalitě říkalo Janský vrch. V roce 1750 zde byla zřízena poustevna a v roce 1775 u ní vystavěna kaple sv. Jana Křitele, která byla roku 1781 císařem Josefem II. zrušena. Na jejím místě pak, za přispění měšťanů, byl r. 1822 vystavěn kostelík sv. Jana Křitele. Vedle něho v letech 1870 až 1871 stavitel Anton Ritschel z Předlic upravil nákladem 6 750 zlatých chudobinec s nemocnicí. Stavba vznikla přispěním nadace slečny Anny z Furtenburgu, narozené v roce 1752 a zemřelé v Chabařovicích roku 1825. Její hrob je dosud zachován na hřbitově v Chabařovicích při hřbitovní zdi naproti kapli. Budova chudobince a nemocnice měla kromě bytu domovníka 4 pokoje pro chudé a 6 nemocničních pokojů. Celý komplex budov, včetně obytných, až ke stávající zástavbě Chabařovic ustoupil plánované těžbě uhlí Lomu Chabařovice. Zůstal pouze kostelík sv. Jana Křitele s grottou (umělou kamenou jeskyní) pod kostelíkem. Jeskyně je opředena pověstí, podle které odtud vede podzemní chodba až ke kostelíku sv. Vavřince, který stával na rozhraní katastru obcí Hrbovice - Předlice, naproti dnešní správní budově Chlumecké akciové.

Ještě počátkem devadesátých let byl kostelík vybaven dřevěnými lavicemi, oltářem a modlitebnou. Grotta z předsunutým kamenným pultem a monstrancí byla volně přístupná. Bohužel, během krátké doby (1993 - 1995) bylo zařízení kostela zcela zdemolováno, grotta podlehla nájezdu hledačů pokladů, kteří záhadný kamenný pult zcela rozkopali. Kostelík byl v roce 1997 opraven, grotta rovněž, avšak ne do původní podoby. Ke grottě pod kostelíkem se od jejího vzniku váže pověst o splněných přáních a zázračném uzdravování nemocných. Tato pověst přetrvala, když i v současné době je možno spatřit u vstupu do grotty vyhořelé svíce. Dokladem opodstatnění všech pověstí o zázračném místě může být i to, že kostelík s grottou zázrakem jako jediný zůstal.

At' i Vám, návštěvníkům tajemné grotty se všechna Vaše přání vyplní.

V Chabařovicích 11. 4. 1998

Ing. St. Sochocký

KOUPALIŠTĚ OTEVŘENO

Po usilovné práci a za přispění příznivého počasí letošní zimy, byla dne 23. dubna 1998 provedena kolaudace objektu "RESTAURACE U KOUPALIŠTĚ", včetně přilehlého zázemí. Dále bylo zprovozněno několik let zamokřená a zarostlá parkoviště, včetně odstavných ploch pro karavany, byly upraveny zelené plochy a postavena venkovní restaurace pro cca 160 návštěvníků. Prostor vstupu do areálu včetně pokladny bude dokončen do 1. června 1998, kdy začíná oficiální sezóna venkovních a přírodních koupališť. Při příhodném počasí bude použito provizorní pokladny a koupaliště zahájí provoz i dříve. V průběhu Chabařovické pouti se zde bude konat pouťová zábava s možností ubytování v přilehlém chatovém táboře.

Provoz areálu bude provozován prakticky nepřetržitě celý rok.

Počítá se s tím, že restaurace bude mít celoroční provoz a areál bude mimo hlavní sezónu sloužit jako odpočinkové místo pro chabařovické i přespolní občany. V restauraci se budou pořádat různé kulturní a zábavné akce, včetně akcí na objednávku (svatby, promoce atd.). Letošní Silvestr 1998 má již své předběžné zájemce. Provozovat restauraci bude pan Václav Hart, který bude zároveň hlavním pořadatelem kulturních a zábavných akcí v areálu, včetně pátečních a sobotních "Country večerů" a pravidelných nedělních posezení s dechovkou, vše od 17:00 hod. Z nabízeného sortimentu nápojů a občerstvení tu bude pivo Staropramen 10-ti a 11-ti stupňové, pivo Velvet, nápojová řada firem Coca Cola a Pepsi Cola, v nabídce budou grilovaná kuřata, hot-dogy, burty, párky a specialita pana Harta maso „GYROS“. Jako samozřejmost bude každodenní nabídka hotových jídel a mražených výrobků. Restaurace včetně letního sezení bude mít provozní dobu dle zájmu hostů, a samozřejmě zde bude fungovat možnost zamluvení různých akcí dopředu.

Do zahájení sezóny, tj. 1. června 1998 budeme usilovat o zprovoznění vodního lyžování pomocí elektrického

agregátu. Dráha bude dlouhá 220 m a délka jízdy bude cca 30-40 sekund. Předpokládáme, že tento druh sportovního vyžití bude zajímavý nejen pro samotné aktéry jízdy, ale i pro přihlížející návštěvníky. Pro letošní sezónu počítáme s osazením šesti lodíček, v příštím období se podle zájmu návštěvníků tento počet rozšíří. Celý areál bude i v noci pod dozorem služby, což by mělo zamezit nežádoucím aktivitám. V areálu bude nainstalováno 30-ks venkovních svítidel včetně zdroje na osvětlení hladiny, takže prostor bude přehledný i po setmění. Cena vstupného na koupaliště bude 15,- Kč pro dospělé a 10,- Kč pro děti od 6-ti let. Pro zájemce o celosezónní vstup jsou připraveny celosezónní vstupenky v ceně 300,-Kč.



Na závěr bychom chtěli popřát všem návštěvníků chabařovického koupaliště krásné letní počasí a mnoho zajímavých zážitků z našeho areálu.

HVZ, spol. s r. o.

Dr. Hlavatý, Ing. Velek, p. Záhořík

Sbor dobrovolných hasičů Chabařovice

Po několikaleté pauze začal náš Sbor opět aktivně pracovat. Tradice našeho dobrovolného hasičského družstva zasahuje na počátek století s velkým rozmachem v období 30. let a pokračováním po II. světové válce. Historie našeho Sboru bude zpracována a zveřejněna v některém z dalších čísel Chabařovických novin.

V současné době jsme dokončili výstavbu hasičské zbrojnice v areálu bývalého objektu Komunálních služeb. Na stavbě odpracovali členové našeho Sboru více než 3.000 hodin, finančně byla zajišťována Městským úřadem Chabařovice a hodnota díla přesahuje 700 tisíc

korun. Součástí zbrojnice je útulná klubovna, kde také proběhlo slavnostní otevření hasičské zbrojnice za účasti nejen našich obětavých brigádníků, ale byl přítomen starosta města p. Hrom a také členové Sboru dobrovolných hasičů z Bohuňovic-Trusovic, se kterými náš Sbor navázal přátelský kontakt během zásahu likvidace povodní na Moravě.

V létě při mohutných záplavách na Moravě se náš sbor podílel na záchranářských akcích. 5 našich členů odjelo na týdenní pomoc postiženým oblastem, konkrétně zasahovali v Černoviru nedaleko Olomouce. Jistě záslužná činnost byla patričně zveřejněna v regionálním tisku. Navázaný kontakt s členy Sboru dobrovolných hasičů Bohuňovic se projevil nejen účastí moravských hasičů u nás na otevření nové zbrojnice, ale reciprocně se několik našich členů zúčastnilo v lednu tohoto roku Hasičského bálu v Bohuňovicích-Trusovicích. V dalších kontaktních společných akcích chceme i do budoucna pokračovat.

Obnova činnosti byla provázena i zvolením nového funkcionářského sboru. Jako starosta Sboru byl zvolen pan Jan Doubek a velitelem pan František Krejčí. K dnešnímu dni máme 55 evidovaných členů, z toho je 20 v činné aktivitě, zbytek jsou zatím přispívající členové. Úkolem nového vedení Sboru je nejenom zaktivizovat další členy, ale znovuobnovit činnost mládežnických hasičských družstev, které měly v minulosti velkou tradici a mimo jiné s úspěchem absolvovaly mnoho soutěží požární všestrannosti.

O potřebnosti kvalitního hasičského sboru se mohli občané Chabařovic přesvědčit v březnu tohoto roku, kdy naši členové úspěšně zasahovali při místních záplavách v horní části Chabařovic nebo při pomoci fotbalovému klubu v kropení vyschlého travnatého hřiště. Významná pomoc pro naše město je také v aktivním podílu na přípravách a především na samotné organizaci Chabařovické pouti. Několikadenní nepřetržitá pohotovost během pouťových dní a zajištění pořádkové služby a pokladen je již tradiční záležitostí našich členů.

Sbor dobrovolných hasičů disponuje v dnešní době zásahovým vozidlem AVIA 30 a autocisternou na podvozku TATRA 148. Má odpovídající hasičskou výbavu a s aktivizováním dalších dobrovolných hasičů má příslib od města k dovybavení výzbroje a výstroje.

Chabařovice 23. 4. 1998

Sbor dobrovolných hasičů Chabařovice.



Obnova Chabařovic

Obnova města pokračuje

Ve třetím čísle Chabařovických novin bychom chtěli zahájit nový cyklus materiálů „Obnova města pokračuje“. Máme představu, že je třeba ukazovat na ty objekty, které byly v poslední době rekonstruované a jak po stránce estické, tak po urbanistické se máme jako město v tomto ohledu čím pochlubit. Budeme se snažit tyto materiály postupně zpracovávat i s ohledem na minulost, chceme se spojit s majiteli rekonstruovaných objektů a porovnat současný stav s obrazem nedávné minulosti.

V tomto čísle se objevují rekonstruované objekty jak občanské, tak podnikatelské. Děkujeme tímto panu Křížovi, že se uvolil v této oblasti spolupracovat s naší redakcí a tak mnohé fotografie ze současných Chabařovic jsou z autorské dílny jeho fotoateliéru.

Chabařovice 4. května 1998



Přestavba vily na rohu ulice V aleji se povedla. Rodina Křížových vytvořila z dřívějšího činžovního domu esteticky velmi pěkný dům. Tato sice vedlejší ulice tak dostala po rekonstrukcích několika dalších objektů svoji další dominantu, bohužel jen výjimečnou.



Rodina Sochockých rekonstruovala nenápadný rodinný domek v Haškově ulici na moderní hospodářskou usedlost, kde je nejen pěkný rodinný domek na bydlení, ale soukromá firma má zde moderní a vkusné zázemí pro zaměstnance, sklady a dílny. V této vilové části Chabařovic to není zdaleka první moderně rekonstruovaný objekt

Společný projekt Městského úřadu a firmy p. Piroutka, rekonstrukce bývalého kina na zábavní centrum METROPOL, má nejen moderní interiér, ale i vkusný čelní štít. Po dokončení rozestavěné vedlejší budovy a plánované přestavbě domu p. Hanzlíka bude tato část náměstí svým vzhledem skutečně výstavní.



Blahopřejeme...

... všem jubilujícím občanům města ke kulatým narozeninám, především:

paní **Dlabačová Marie** se dožívá 18. června 1998 úctyhodných 90 let

paní **Březinová Hedvika** se dožívá 29. června 1998 rovněž 90 let

paní **Bezděčková Anna** se dožívá 10. června 1998 80 let

paní **Křížová Jiřina** se dožívá 8. června 1998 75 let

pan **Kruček Antonín** se dožívá 31. května 1998 75 let

Pan **Šaroun Jan** se dožívá 20. května 1998 75 let

paní **Loudová Gabriela** se dožívá 3. května 1998 70 let

Všem jubilantům přeje redakce Chabařovických novin hodně štěstí, zdraví a spokojenosti do dalšího života.

V Chabařovicích 4. května 1998



TILIA - V. SOCHOCKÁ
ÚDRŽBA A REALIZACE ZELENÉ
CHABAŘOVICE



ELZA s.r.o.
Chabařovice, Husovo nám. 36,
tel. 5103053 tel./fax 5103132
dodavatel kotlů PROTHERM, provádí montáž,
servis, záruka prodloužena na 3 roky, u plynových
kotlů instalace topných systémů v mědi.

JUBILEJNÍ SEZÓNA

českého fotbalu

v Chabařovicích

Rok 1998 má pro chabařovický fotbal zvláštní význam. Přesně před 65 lety se totiž v našem městě zrodil první český fotbalový klub – ČSK Chabařovice, který ve své době patřil k nejlepším celkům v celém ústeckém regionu. Pochopitelně to nebyl historicky první klub v Chabařovicích. Náznaky fotbalové činnosti českých hraničářů jsou z roku 1919, kdy se v Chabařovicích zrodil SK Žižka. Nový klub měl solidní výkonnost a brzy se přihlásil do tehdy tvořící se Severozápadní župy v Mostě. Pro nesoudržnost české menšiny však počátkem roku 1923 zanikl. Na jeho činnost navázal SK Slávie Chabařovice. Ale ani ten neměl dlouhé trvání a v důsledku těžké finanční situace zanikl v roce 1926. Významným mezníkem v historii chabařovického fotbalu byl rok 1933, kdy snažení několika nadšenců vyústilo v založení silného českého sportovního klubu Chabařovice. Od této doby se fotbalisté ČSK pohybovali mezi nejlepšími týmy ústeckého regionu. Hned po druhé světové válce si ČSK Chabařovice jako jediný klub z Ústecka zajistil účast v Radějově Župě, kde tehdy hrály např. SK Most, Slavia Karlovy Vary, Čechie Louny, SK Hrdlovka, Hvězda Trnovany a další kvalitní celky severozápadního regionu naší republiky. Na úspěšnou éru ČSK Chabařovice postupně navázaly další fotbalové celky, jejichž název se po druhé světové válce několikrát měnil – přes Sokol, Pracovní zálohy, Mladu, Baník až k Slovanu. Stejně jak se měnil název klubu střídali se v chabařovických barvách hráči i funkcionáři. K největším úspěchům českého fotbalu v Chabařovicích patří kromě již zmíněné účasti ČSK Chabařovice v Radějově Župě (1946/47), druhé místo v I. A třídě v sezóně 1963/64, kdy Slovan skončil za postupující Roudnicí o jediný bod. V sedmdesátých a osmdesátých letech se fotbalisté Slovanu pohybovali až na malé výjimky v I. A třídě. Největší úspěch novodobé chabařovické historie se začal psát v roce 1994. S příchodem trenéra Václava Ryse se začalo budovat nové mužstvo, které postupně v průběhu tří sezón dokázalo projít z I. B třídy až do oblastního přeboru. Základem tohoto týmu bylo několik odchovanců (bratři Kadlecové, Ulbrich, Kučera, Semenský, Nechuta ml., Cajtaml a další), k nimž postupně přicházeli zkušenější fotbalisté, kteří působili ve vyšších soutěžích. V premiérovém vystou-

pení v oblastním přeboru skončili fotbalisté Slovanu Chabařovice uprostřed tabulky - na 8. příčce. A na toto umístění chtějí navázat i v letošní jubilejní sezóně. Po podzimu byli svěřenci trenérů Václava Ryse a Pavla Nechuty st. na 7. místě, což byla dobrá výchozí pozice pro jarní odvety, které jsou v současné době v plném proudu. U příležitosti oslav 65. výročí českého fotbalu v Chabařovicích byla vydána zvláštní publikace, která mapuje nejvýznamnější úspěchy chabařovického klubu. V rámci oslav je pak připraven slavnostní program, který bude probíhat souběžně s chabařovickou poutí. Lahůdkou bude utkání současného A mužstva Slovanu s fotbalovými internacionály a bývalými reprezentanty České republiky, který se na chabařovickém stadionu uskuteční v neděli 17. května od 16.00 hodin.

Chabařovice 23. 4. 1998.

František Zálewský, FK Slovan Chabařovice

VOLEJBALOVÁ MLÁDEŽ

v Chabařovicích

Tradiční úspěšná činnost mládežnických družstev ve Volejbalovém klubu Slovan Chabařovice má za sebou náročnou zimní sezónu v soutěžích Oblastního přeboru. V kategoriích mladších žaček, dorostenek, dorostenců a starších žáků absolvovalo na 54 hráčů a hráček ve věku od 9 let mistrovská utkání, v některých případech svá vůbec první soutěžní vystoupení.

Příprava na soutěžní období probíhala nejdříve na soustředění v příjemném prostředí u Hradce Králového. Pak pokračovala pravidelnými tréninky na antukových dvorcích volejbalového areálu a posléze závěrečná příprava ve Sportovní hale v Chabařovicích. Do přípravy se postupně zapojilo celkem 71 adeptů volejbalového sportu.

Družstvo mladších žaček se probjavovalo ze skupin do závěrečného finále, kde skončilo na velmi pěkném 5. místě. Příležitost zde dostaly i dívky nejmladší, tj. ročník 1988, a vedle již vyspělejších předvedly, že se trpělivost trenérů vyplácí. Velmi solidně zvládly spodní podání, přihrávku i odbíjení obouruč, zatím schází větší pohyblivost a odvaha. Nejlepší se jevíly hráčky Čmejlová Monika a Denisa, Kalfusová Andrea a Vadkertiová Jitka.

Mladší dorostenky hrály dlouhodobou soutěž ve stejném systému, jakým se hrají vyšší soutěže dospělých. Celkově toto družstvo skončilo na 7. místě, když se projevila vyšší vyzrállost a profesionální zázemí mno-

hem silnějších volejbalových základů. Teprve závěr soutěže zastihl kolektiv v lepší formě, když se celou sezónu potýkal s častým onemocněním hráček a ne vždy dokonalým přístupem ke kolektivním povinnostem. Zatím jsou určité nedostatky v technice podání vrchem, v obětavosti při hře v poli a ve větší hráčské spolupráci. Je nutné dále pracovat na zlepšení výskoku a uplatnění moderních prvků v útoku. K nejlepším patřily hráčky Petra Krčmaříková, Dita Lebedová a Šárka Jírová.

Stejně jako mladší žačky, do finálových bojů po úspěšném zvládnutí kvalifikačních skupin zasáhlo družstvo starších žáků. Celkově pak obsadili žáci 6. místo Oblastního přeboru. I když bylo nutné zařadit do družstva i mladší žáky ročníku 19987-88, dokázal tento kolektiv bojovat proti podstatně zkušenějším hráčům z mládežnických center SETUZY Ústí, Dukly Liberec a LOKO Č. Líba. Dobře zvládnuté vrchní podání, solidní přihrávka a technická nahrávka se určitě vyrovnaly ostatním. Chyběly znalosti herního systému, a blok, což se ukázalo jako rozhodující. Nejlepšími hráči byli Milan a Láďa Monikovi, Michal Šimáně a Martin Višek.

Samozřejmě nejvyzrálejším dojmem působili mladší dorostenci, kteří přes kvalifikační skupiny postoupili až do úplného finále play-off Oblastního přeboru, kde podleli ve vyrovnaném boji družstvu VS Teplice, vesměs složeného ze starších dorostenců (soutěž je vypsána pro obě kategorie najednou). Druhé místo z deseti účastníků je určitě velkou nadějí pro další rozvoj volejbalu v Chabařovicích. Ke kladům družstva patří především kolektivní pojetí a kázeň, která se projevila i při posilování družstva z řad žáků při nemocnosti členů základního kádru. Systém 5+1 je pro družstvo v budoucnosti nutností při současném zvládnutí perfektní přihrávky a taktického myšlení obou nahrávačů. Razance směřuje někdy na úkor přesnosti a zvláště ve finále se projevila taktická nezkušenost v této oblasti.

Všem mladým hráčkám a hráčům je třeba poděkovat za reprezentaci klubu a města a přát si pokračování této činnosti. To samozřejmě podmiňuje dobré materiální zázemí při aktivní pomoci Městského úřadu, celého klubu a dalších potenciálních sponzorů. Mládežnická základna po „Zlaté škole SETUZY“ až na malé výjimky jediná v ústeckém regionu má v Chabařovicích perspektivu.

Chabařovice 23. 4. 1998

Václav Hajný, VK Slovan Chabařovice.